Verordnungsblatt für das Generalgouvernement

Teil II

Dziennik rozporządzeń dla Generalnego Gubernatorstwa

Część II

1940	Ausgegeben zu Krakau, den 31. Dezember 1940 Wydano w Krakau (Krakowie), dnia 31 grudnia 1940 r	Nr. 80

Tag / dzień — Inhalt / Treść — Seite / strona

16. 12. 40 Neunte Durchführungsverordnung zur Zollverordnung vom 17. November 1939 . 583
Dziewiąte rozporządzenie wykonawcze do rozporządzenia celnego z dnia 17 listopada 1939 r. 583

16. 12. 40 Zweite Anordnung über Zollermäßigungen für Waren aus ehemals polnischen Gebieten 584
Drugie zarządzenie o zniżkach celnych dla towarów z byłych obszarów polskich 584

27. 12. 40 Bekanntmachung über Maßnahmen auf Grund der Verordnung über die Währungsumstellung der auf Danziger Gulden lautenden Schuldverschreibungen vom 14. Oktober 1940 (Reichsgesetzbl. I S. 1396) 584
Obwieszczenie o zarządzeniach na podstawie rozporządzenia o przeliczeniu walutowym obligacyj, opiewających na guldeny gdańskie z dnia 14 października 1940 r. (Dz. U. Rzeszy Niem I str. 1396) 584

31. 12. 40 Bekanntmachung über die Wiedervereinigung der Teile I und II des Verordnungsblattes für das Generalgouvernement 586
Obwieszczenie o ponownym połączeniu części I i II Dziennika rozporządzeń dla Generalnego Gubernatorstwa 586

Neunte Durchführungsverordnung zur Zollverordnung vom 17. November 1939.

Vom 16. Dezember 1940.

Zur Durchführung der Zollverordnung vom 17. November 1939 (Verordnungsblatt GGP. S. 92) bestimme ich:

Artikel I.

Die Erste Durchführungsverordnung zur Zollverordnung in der Fassung vom 10. Februar 1940 (Verordnungsblatt GGP. II S. 119) wird geändert wie folgt:

§ 1

Der § 5 erhält folgende Fassung:

„Für das Zollverfahrensrecht gelten die Bestimmungen des Deutschen Zollgesetzes".

§ 2

1. Der § 15 erhält folgenden Absatz 1:

„Die zum Deutschen Zollgesetz ergangenen und ergehenden Durchführungsbestimmungen, insbesondere die Allgemeine Zollordnung und die Sonderzollordnung finden sinngemäße Anwendung, soweit nicht Durchführungsverordnungen zur Zollverord-

Dziewiąte rozporządzenie wykonawcze do rozporządzenia celnego z dnia 17 listopada 1939 r.

Z dnia 16 grudnia 1940 r.

Celem wykonania rozporządzenia celnego z dnia 17 listopada 1939 r. (Dz. rozp. GGP. str. 92) postanawiam:

Artykuł I.

Pierwsze rozporządzenie wykonawcze do rozporządzenia celnego w brzmieniu z dnia 10 lutego 1940 r. (Dz. rozp. GGP. II str. 119) zmienia się jak następuje:

§ 1

§ 5 otrzymuje następujące brzmienie:

„Dla prawa postępowania celnego obowiązują postanowienia Niemieckiej Ustawy Celnej".

§ 2

1. § 15 otrzymuje następujący ustęp 1:

„Wydane już i mające być wydane postanowienia wykonawcze do Niemieckiej Ustawy Celnej, w szczególności Ogólna Ordynacja Celna jakoteż szczególne ordynacje celne stosuje się odpowiednio, o ile rozporządzenia wykonawcze do rozpo-

nung vom 17. November 1939 etwas anderes bestimmen.

2. Der § 15 in der Fassung der Bekanntmachung vom 10. Februar 1940 (Verordnungsblatt GGP. II S. 119) wird Absatz 2.

Artikel II.

Diese Durchführungsverordnung tritt am 1. Januar 1941 in Kraft.

Krakau, den 16. Dezember 1940.

Der Generalgouverneur
Im Auftrag
Dr. Senkowsky

rządzenia celnego z dnia 17 listopada 1939 r. nie postanawiają inaczej".

2. § 15 w brzmieniu obwieszczenia z dnia 10 lutego 1940 r. (Dz. rozp. GGP. II str. 119) staje się ustępem 2.

Artykuł II.

Niniejsze rozporządzenie wykonawcze wchodzi w życie z dniem 1 stycznia 1941 r.

Krakau (Kraków), dnia 16 grudnia 1940 r.

Generalny Gubernator
Z polecenia
Dr. Senkowsky

Zweite Anordnung

über Zollermäßigungen für Waren aus ehemals polnischen Gebieten.

Vom 16. Dezember 1940.

Auf Grund des § 5 Abs. 3 der Zollverordnung vom 17. November 1939 (Verordnungsblatt GGP. S. 92) in Verbindung mit § 1 Abs. 2 der Ersten Anordnung über Zollermäßigungen für Waren aus ehemals polnischen Gebieten vom 29. April 1940 (Verordnungsblatt GGP. II S. 296) ordne ich an:

Einziger Paragraph:

Bei der Einfuhr in das Gebiet des Generalgouvernements werden für Waren aller Art, die aus den ehemals polnischen, nunmehr dem Deutschen Reich eingegliederten Gebieten und aus dem Gebiet der Freien Stadt Danzig stammen oder in diesen Gebieten wesentlich bearbeitet worden sind, ab 1. Januar 1941 bis auf weiteres die Sätze des ehemals polnischen Einfuhrzolltarifs unter Ermäßigung um 50 v. H. erhoben.

Krakau, den 16. Dezember 1940.

Der Leiter der Abteilung Finanzen in der Regierung des Generalgouvernements
In Vertretung
Dr. Senkowsky

Drugie zarządzenie

o zniżkach celnych dla towarów z byłych obszarów polskich.

Z dnia 16 grudnia 1940 r.

Na podstawie § 5 ust. 3 rozporządzenia celnego z dnia 17 listopada 1939 r. (Dz. rozp. str. 92) w połączeniu z § 1 ust. 2 pierwszego zarządzenia o zniżkach celnych dla towarów z byłych obszarów polskich z dnia 29 kwietnia 1940 r. (Dz. rozp. GGP. II str. 296) zarządzam:

Jedyny paragraf:

Przy przywozie do obszaru Generalnego Gubernatorstwa pobiera się od towarów wszelkiego rodzaju, pochodzących z byłych obszarów polskich, a włączonych teraz do Rzeszy Niemieckiej, oraz z obszaru Wolnego Miasta Gdańska, tudzież od towarów w tychże obszarach istotnie obrabianych, od dnia 1 stycznia 1941 r. aż do odwołania stawki byłej polskiej taryfy celnej przywozowej ze zniżką 50%.

Krakau (Kraków), dnia 16 grudnia 1940 r.

Kierownik Wydziału Finansów w Rządzie Generalnego Gubernatorstwa
W zastępstwie
Dr. Senkowsky

Bekanntmachung

über Maßnahmen auf Grund der Verordnung über die Währungsumstellung der auf Danziger Gulden lautenden Schuldverschreibungen vom 14. Oktober 1940 (Reichsgesetzbl. I S. 1396).

Vom 27. Dezember 1940.

Nachstehend wird eine Bekanntmachung der Landesbank und Girozentrale Danzig-Westpreußen vom 20. Dezember 1940 veröffentlicht.

Krakau, den 27. Dezember 1940.

Der Leiter der Abteilung Gesetzgebung in der Regierung des Generalgouvernements
Dr. Weh

Bekanntmachung.

Die von der ehemaligen Danziger Hypothekenbank Aktiengesellschaft, deren Vermögen im Wege der Gesamtrechtsnachfolge auf die unterzeichnete Landesbank und Girozentrale Danzig-Westpreußen in Danzig übergegangen ist, ausgegebenen Hypothekenpfandbriefe und Kommunalschuldverschreibungen sind nach Maßgabe der Verordnung über die Währungsumstellung von Schuldverhältnissen in den in das Deutsche Reich eingegliederten Ost-

Obwieszczenie

o zarządzeniach na podstawie rozporządzenia o przeliczeniu walutowym obligacyj, opiewających na guldeny gdańskie z dnia 14 października 1940 r. (Dz. U. Rzeszy Niem. I str. 1396).

Z dnia 27 grudnia 1940 r.

Poniżej ogłasza się obwieszczenie „Landesbank und Girozentrale Danzig-Westpreussen" (Banku Krajowego i Centrali Żyrowej Gdańsk-Prusy Zachodnie) z dnia 20 grudnia 1940 r.

Krakau (Kraków), dnia 27 grudnia 1940 r.

Kierownik Wydziału Ustawodawstwa w Rządzie Generalnego Gubernatorstwa
Dr. Weh

Obwieszczenie.

Emitowane przez były „Danziger Hypothekenbank Aktiengesellschaft" (Gdański Bank Hipoteczny Spółka Akcyjna, którego majątek przeszedł w drodze ogólnego następstwa prawnego na podpisany „Landesbank und Girozentrale Danzig-Westpreussen" (Bank Krajowy i Centrala Żyrowa Gdańsk — Prusy Zachodnie), hipoteczne listy zastawne i obligacje komunalne przelicza się na marki niemieckie stosownie do rozporządzenia

gebieten, im Memelgebiet und im Reichsgau Sudetenland sowie über den Zahlungsverkehr vom 14. Juni 1940 (Reichsgesetzbl. I S. 873) in Reichsmark umgestellt. Wir sind durch die Verordnung über die Währungsumstellung der auf Danziger Gulden lautenden Schuldverschreibungen vom 14. Oktober 1940 (Reichsgesetzbl. I S. 1396) ermächtigt, den Gläubigern für den durch hundert teilbaren Reichsmarkbetrag ihrer Forderung gleichartige auf Reichsmark lautende, mit dem gleichen Zinssatz verzinsliche Schuldverschreibungen auszuhändigen, auch wenn die eingereichten Schuldverschreibungen nicht fällig sind.

Werden Schuldverschreibungen ausgehändigt, so können einzelne Arten der früheren Schuldverschreibungen zusammengefaßt und abweichende Zinstermine bestimmt werden. Ein durch hundert Reichsmark nicht teilbarer Spitzenbetrag wird beim Umtausch zum Nennwert bar ausgezahlt.

Auf Grund dieser Ermächtigung bieten wir den Inhabern der Hypothekenpfandbriefe und Kommunalschuldverschreibungen der ehemaligen Danziger Hypothekenbank Aktiengesellschaft in Höhe der durch die oben genannte Verordnung vom 14. Juni 1940 gegebenen Umstellungsbeträge auf Reichsmark lautende Pfandbriefe und Kommunalschuldverschreibungen unseres Instituts an, und zwar:

1. den Inhabern der 4%igen Hypothekenpfandbriefe Serie 1 bis 26 J/J und Serie 27 bis 42 A/O:
   4%ige Pfandbriefe Ausgabe 2 J/J,
2. den Inhabern der 4½%igen Hypothekenpfandbriefe Serie 43 bis 59 A/O:
   4½%ige Pfandbriefe Ausgabe 1 A/O, frühestens kündbar zum 1. April 1942,
3. den Inhabern der 4%igen Kommunalschuldverschreibungen Serie 1 J/J:
   4%ige Kommunalschuldverschreibungen Ausgabe 3 J/J,
4. den Inhabern der 4½%igen Kommunalschuldverschreibungen Serie 2 bis 16 A/O:
   4½%ige Kommunalschuldverschreibungen Ausgabe 1 A/O, frühestens kündbar zum 1. April 1942,
5. den Inhabern der 4½%igen Kommunalschuldverschreibungen Serie 17 bis 19 J/J:
   4½%ige Kommunalschuldverschreibungen Ausgabe 2 A/O, frühestens kündbar zum 1. April 1945.

Die Ausgaben der von uns zum Zwecke des Umtauschs auszureichenden Pfandbriefe und Kommunalschuldverschreibungen sind aufgeteilt in Stücke zu RM 100,—, RM 200,—, RM 500,—, RM 1000,— und RM 5000,—.

Die durch hundert nicht teilbaren Spitzenbeträge der einzutauschenden Hypothekenpfandbriefe und Kommunalschuldverschreibungen der ehemaligen Danziger Hypothekenbank Aktiengesellschaft werden zum Nennwert bar ausgezahlt.

Die 4%igen Pfandbriefe und Kommunalschuldverschreibungen sind mit Zinsscheinen über die Zinsen ab 1. Januar 1941, die 4½%igen Pfandbriefe Ausgabe 1 und Kommunalschuldverschreibungen Ausgabe 1 mit Zinsscheinen über die Zinsen ab 1. Oktober 1940, die 4½%igen Kommunalschuldverschreibungen Ausgabe 2 mit Zinsscheinen über die Zinsen ab 1. April 1941 ausgestattet.

o przeliczeniu walutowym zobowiązań na obszarach wschodnich, włączonych do Rzeszy Niemieckiej, na obszarze Kłajpedy i w „Reichsgau" Sudety, jak również o obrocie płatniczym z dnia 14 czerwca 1940 r. (Dz. U. Rzeszy Niem. I str. 873). Rozporządzeniem o przeliczeniu walutowym obligacyj, opiewających na guldeny gdańskie, z dnia 14 października 1940 r. (Dz. U. Rzeszy Niem. I str. 1396), jesteśmy upoważnieni do wydania wierzycielom za kwotę ich wierzytelności w markach niemieckich, podzielną przez sto, tego samego rodzaju obligacyj, opiewających na marki niemieckie, oprocentowanych według tej samej stawki procentowej, nawet jeśli przedłożone obligacje nie są płatne.

Jeśli wydaje się obligacje, to poszczególne rodzaje dawnych obligacyj mogą być złączone i odmienne terminy dla odsetek wyznaczone. Kwotę końcową (Spitzenbetrag), niepodzielną przez sto marek niemieckich, wypłaca się przy zamianie według wartości nominalnej gotówką.

Na podstawie tego upoważnienia ofiarujemy posiadaczom hipotecznych listów zastawnych i obligacyj komunalnych byłego „Danziger Hypothekenbank Akt. Ges." (Gdańskiego Banku Hipotecznego Sp. Akc.) w wysokości podanych przez wyżej wymienione rozporządzenie z dnia 14 czerwca 1940 r. kwot przeliczenia, opiewające na marki niemieckie listy zastawne i obligacje komunalne naszej instytucji, a mianowicie:

1) posiadaczom 4%-owych hipotecznych listów zastawnych serii
   1 do 26 J/J i serii 27 do 42 A/O.:
   4%-owe listy zastawne emisji 2 J/J,
2) posiadaczom 4½%-owych hipotecznych listów zastawnych serii 43 do 59 A/O:
   4½%-owe listy zastawne emisji 1 A/O, wypowiedzialne najwcześniej dnia 1 kwietnia 1942,
3) posiadaczom 4½%-owych obligacyj komunalnych serii 1 J/J:
   4½%-owe obligacje komunalne emisji 3 J/J,
4) posiadaczom 4½%-owych obligacyj komunalnych serii 2 do 16 A/O:
   4½%-owe obligacje komunalne emisji 1 A/O, wypowiedzialne najwcześniej dnia 1 kwietnia 1942 r.,
5) posiadaczom 4½%-owych obligacyj komunalnych serii 17 do 19 J/J:
   4½%-owe obligacje komunalne emisji 2 A/O, wypowiedzialne najwcześniej dnia 1 kwietnia 1945 r.

Emisje listów zastawnych i obligacyj komunalnych, które mają być wydane przez nas w celu wymiany, podzielone są na papiery po 100 marek niemieckich, 200 marek niemieckich, 500 marek niemieckich, 1000 marek niemieckich i 5000 marek niemieckich.

Niepodzielne przez sto kwoty końcowe, podlegających wymianie hipotecznych listów zastawnych i obligacyj komunalnych byłego „Danziger Hypothekenbank Aktiengesellschaft" (Gdańskiego Banku Hipotecznego Spółka Akcyjna), wypłaca się według wartości nominalnej gotówką.

4%-owe listy zastawne i obligacje komunalne zaopatrzone są w kupony procentowe na odsetki od dnia 1 stycznia 1941 r., 4½%-owe listy zastawne emisji 1 i obligacje komunalne emisji 1 w kupony procentowe na odsetki od dnia 1 października 1940 r., 4½%-owe obligacje komunalne emisji 2 w kupony procentowe na odsetki od dnia 1 kwietnia 1941 r.

Für die Hypothekenpfandbriefe der ehemaligen Danziger Hypothekenbank Aktiengesellschaft Serie 27 bis 42 A/O werden die Zinsen für die Zeit vom 1. Oktober 1940 bis 31. Dezember 1940, für die 4½%igen Kommunalschuldverschreibungen Serie 17 bis 19 J/J werden die Zinsen für die Zeit vom 1. Januar 1941 bis 31. März 1941 bei Ausreichung der Stücke gezahlt.

Die am 2. Januar 1941 fälligen Zinsscheine der Hypothekenpfandbriefe und Kommunalschuldverschreibungen der ehemaligen Danziger Hypothekenbank Aktiengesellschaft, die uns eingereicht sind, werden am 2. Januar 1941 den Einreichern überwiesen bzw. auf Wunsch an unserer Kasse ausgezahlt.

Sämtliche vorstehend genannten Ausgaben unserer Pfandbriefe und Kommunalschuldverschreibungen werden zum Handel und zur Notiz an der Berliner und der Danziger Börse eingeführt.

Auf die von uns ausgegebenen Pfandbriefe und Kommunalschuldverschreibungen finden die Bestimmungen der Verordnung über die Mündelsicherheit der Pfandbriefe und verwandten Schuldverschreibungen vom 7. Mai 1940 (Reichsgesetzbl. I S. 758) Anwendung; sie sind daher reichsmündelsicher.

Wir fordern die Inhaber der zum Umtausch gelangenden Hypothekenpfandbriefe und Kommunalschuldverschreibungen der ehemaligen Danziger Hypothekenbank Aktiengesellschaft auf, uns ihre Wünsche hinsichtlich der Stückelung der Umtauschstücke bekanntzugeben. Wir werden sie nach Möglichkeit berücksichtigen.

Die Ausreichung der Umtauschstücke ist für den Beginn des Monats Februar 1941 vorgesehen.

Danzig, den 20. Dezember 1940.

Landesbank und Girozentrale Danzig-Westpreußen.

Za hipoteczne listy zastawne byłego „Danziger Hypothekenbank Aktiengesellschaft" (Gdańskiego Banku Hipotecznego Spółka Akcyjna) serii 27 do 42 A/O płaci się odsetki za czas od dnia 1 października 1940 r. do dnia 31 grudnia 1940 r., za 4½%-owe obligacje komunalne serii 17 do 19 J/J odsetki za czas od dnia 1 stycznia 1941 r. do dnia 31 marca 1941 r. przy wydaniu papierów.

Płatne w dniu 2 stycznia 1941 r. kupony procentowe hipotecznych listów zastawnych i obligacyj komunalnych byłego „Danziger Hypothekenbank Aktiengesellschaft" (Gdańskiego Banku Hipotecznego Spółka Akcyjna), które nam przedłożono, przekazywane będą dnia 2 stycznia 1941 r. wręczającym papiery wzgl. na życzenie w naszej kasie wypłacane.

Wszelkie wyżej wymienione emisje naszych listów zastawnych i obligacyj komunalnych wprowadza się do handlu i do notowania na giełdzie berlińskiej i gdańskiej.

Do emitowanych przez nas listów zastawnych i obligacyj komunalnych mają zastosowanie postanowienia rozporządzenia o bezpieczeństwie pupilarnym listów zastawnych i pokrewnych obligacyj z dnia 7 maja 1940 r. (Dz. U. Rzeszy Niem. I str. 756); posiadają one wbrew tego bezpieczeństwo pupilarne Rzeszy.

Wzywamy posiadaczy mających ulec zamianie hipotecznych listów zastawnych i obligacyj komunalnych byłego „Danziger Hypothekenbank Aktiengesellschaft" (Gdańskiego Banku Hipotecznego Spółka Akcyjna), ażeby podali nam do wiadomości swoje życzenia odnośnie do podziału papierów zamiennych. Uwzględnimy je wedle możności.

Wydanie papierów zamiennych przewidziane jest na początek miesiąca lutego 1941 r.

Danzig, dnia 20 grudnia 1940 r.

„Landesbank und Girozentrale Danzig — Westpreussen"

Bekanntmachung

über die Wiedervereinigung der Teile I und II des Verordnungsblattes für das Generalgouvernement.

Vom 31. Dezember 1940.

Mit der Einführung des „Amtlichen Anzeigers für das Generalgouvernement" durch § 1 der Verordnung über die Veröffentlichung von Bekanntmachungen im Generalgouvernement vom 18. Oktober 1940 (VBlGG. I S. 321) ist einer der wichtigsten Gründe, die zur Einführung eines Teiles II des Verordnungsblattes für das Generalgouvernement Veranlassung gegeben haben, weggefallen. Der Herr Generalgouverneur hat daher verfügt, daß die Teile I und II des Verordnungsblattes für das Generalgouvernement künftig wieder zu vereinigen sind.

Ab 1. Januar 1941 wird demnach das Verordnungsblatt für das Generalgouvernement wieder in einer einheitlichen Ausgabe erscheinen.

Krakau, den 31. Dezember 1940.

Der Leiter der Abteilung Gesetzgebung in der Regierung des Generalgouvernements
Dr. Weh

Obwieszczenie

o ponownym połączeniu części I i II Dziennika rozporządzeń dla Generalnego Gubernatorstwa.

Z dnia 31 grudnia 1940 r.

Z wprowadzeniem „Dziennika Urzędowego dla Generalnego Gubernatorstwa" na podstawie § 1 rozporządzenia o ogłaszaniu obwieszczeń w Generalnym Gubernatorstwie z dnia 18 października 1940 r. (Dz. rozp. GG. I str. 321) odpadła jedna z najważniejszych przyczyn, która spowodowała wprowadzenie części II Dziennika rozporządzeń dla Generalnego Gubernatorstwa. Przeto Pan Generalny Gubernator zarządził, że części I i II Dziennika rozporządzeń dla Generalnego Gubernatorstwa należy w przyszłości ponownie połączyć.

Wobec tego od dnia 1 stycznia 1941 r. Dziennik rozporządzeń dla Generalnego Gubernatorstwa ukazywać się będzie znowu w jednolitym wydaniu.

Krakau (Kraków), dnia 31 grudnia 1940 r.

Kierownik Wydziału Ustawodawstwa w Rządzie Generalnego Gubernatorstwa
Dr. Weh

Herausgegeben von der Abteilung Gesetzgebung in der Regierung des Generalgouvernements, Krakau 20, Außenring 46 (Regierungsgebäude). Druck: Zeitungsverlag Krakau-Warschau G. m. b. H. Krakau, Poststraße 1. Das Verordnungsblatt erscheint nach Bedarf. Der Bezugspreis beträgt vierteljährlich für Teil I mit Teil II Zloty 14.40 (RM 7,20) einschließlich Versandkosten; Einzelnummern werden nach dem Umfang berechnet, und zwar der 8seitige Bogen zu Zloty 0,60 (RM 0,30). — Die Auslieferung erfolgt für das Generalgouvernement und für das deutsche Reichsgebiet durch die Auslieferungsstelle für das Verordnungsblatt, Krakau 1, Postschließfach 110. Bezieher im Generalgouvernement können den Bezugspreis auf das Postscheckkonto Warschau Nr. 400, Bezieher im deutschen Reichsgebiet auf das Postscheckkonto Berlin Nr. 41800 einzahlen. — Für die Auslegung der Verordnungen und Bekanntmachungen ist der deutsche Text maßgebend. Zitierweise: VBlGG. I bzw. II.